



## HONEYWELL COOL MIST HUMIDIFIER

Up to 99.9% Germ Free\*

2 US gallons (7.6 liters) output per day

MODEL HCM-350 SERIES AND  
HCM-350B-CST

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HUMIDIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following

1. Always place this humidifier on a firm, flat and level surface. This humidifier may not work properly on an uneven surface.
2. Place this humidifier in an area where it is not accessible to children.
3. Do not place the humidifier near any heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
4. Do not use the humidifier outdoors.
5. Before using the humidifier, check the power cord for any signs of damage. If the cord is found to be damaged, **DO NOT USE** and return the humidifier to the manufacturer under the warranty agreement for repair.
6. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit securely in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
7. To disconnect the humidifier, first turn controls to the OFF position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.

8. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
9. The humidifier should always be unplugged and emptied when not in operation or while being serviced or cleaned.
10. Never tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. **UNPLUG** the humidifier before moving.
11. This humidifier requires regular cleaning. Refer to the **CLEANING** instructions provided. Never clean the humidifier in any manner other than as instructed in this manual.
12. Do not direct moisture flow directly at individuals, walls or furniture.
13. When a humidifier is used in a closed room or small rooms, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity can cause condensation stains on walls.
14. Turn the humidifier OFF if you notice moisture on the inside of your windows. For proper humidity reading use a hygrometer, which is available in many hardware and department stores, or by ordering one from the manufacturer.

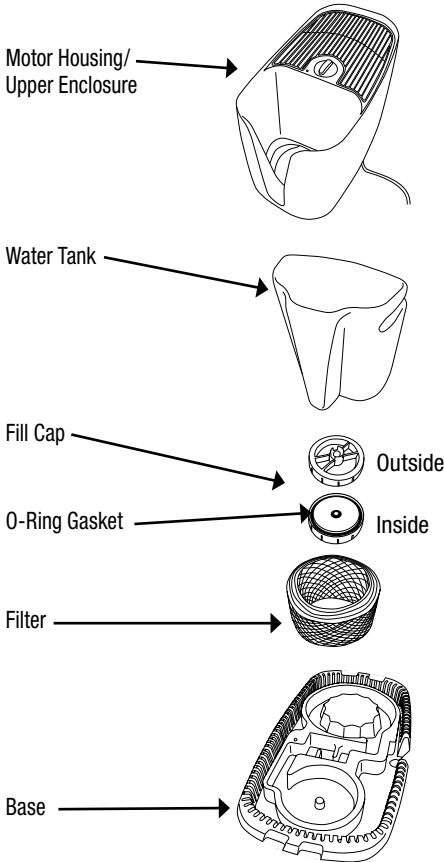
**The sealed UV bulbs contain a small amount of mercury. Dispose of these items at household hazardous waste collection sites only. If the UV bulb breaks, do not vacuum or handle with your bare hands.**

# INTRODUCTION

## HOW DOES IT WORK? GERM FREE COOL MIST SYSTEM

Once the filled water tank is in place, water is delivered to the UV and wicking systems. When the unit is on, the water moves very slowly past the UV system. This is ample time to destroy germs, fungus and mold that may be present in the water. The water is then delivered to the filter/wick. This saturated wick not only filters the air, but also provides moisture to the humidifier fan, which in turn, delivers germ free\* moisture to the room.

Your humidifier is made up of these parts:



\* Based on independent testing, report 3175067COL-001. Results are based on microbial reduction rate testing performed using tap water in the water tray. The following listed microorganism growth reduction was maintained after 2 hours of continuous exposure to the ultraviolet light in the humidifier.

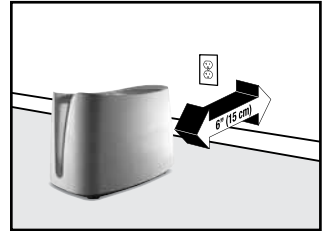
Bacteria: Escherichia Coli	99.9%	Fungus: Penicillium Citrinum	99.9%
Mold: Aspergillus niger	99.9%	Virus: MS2	99.9%

## SETTING UP YOUR HUMIDIFIER AND PLACEMENT

Remove from box. Remove packaging material. Remove and set aside OM instructions. Recycle box and packaging materials or save box for end of season storage

Select a firm, level location at least 6" (15cm) from any walls and furniture for proper airflow. Place the humidifier on a water resistant surface, as water can damage furniture and some flooring.

Kaz will not accept responsibility for property damage caused by water spillage.



## OPERATION



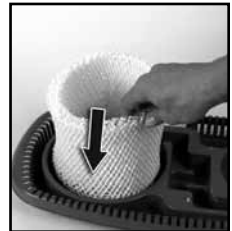
Remove tank and fill.



Lift off upper enclosure.



Remove filter and soak in cool water.



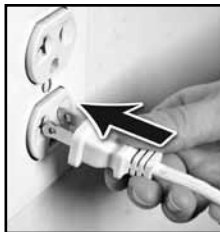
Replace wet filter into unit and reassemble.



Fill tank with water and replace filled tank.



Make sure unit is off.



Plug into polarized 120V outlet.



Set fan speed.

### FAN SPEEDS



HIGH: For fast humidifying



MED: For everyday moisture control



LOW: For quiet operation (ideal for nighttime use)

## CHANGING FILTER



Filter HAC-504AW.



Turn off and unplug unit.



Remove water tank.



Lift off upper enclosure.



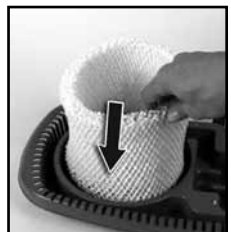
Remove and discard used filter.



Soak new filter in cool water.



Do not wring or squeeze.



Place wet filter into unit.



Replace upper enclosure.



Replace water tank.

## CHANGING UV BULB

The UV bulb will operate for an average output of 3,000 hours. To replace UV bulb contact 1-800-477-0457 or [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com).

**Note: Power light will turn from Green to Red when UV light needs to be replaced.**



Turn off and unplug unit.



Remove and empty water tank.



Lift off upper enclosure.



Turn enclosure over.



Locate UV Bulb cover.



Remove 4 screws with Phillips screw driver.



Remove bulb and bulb socket from holder.



Unscrew and discard old bulb.



Insert new bulb and bulb socket firmly into holder. **Do not handle new bulb with bare hands as oils can reduce bulb life.**



Replace cover and tighten 4 screws firmly. Re-assemble unit.

### WARNING:

**REPLACE UV GERMICIDAL BULB WITH ONE OF THE SAME TYPE (HCM-350-UV). BULB AVAILABLE FROM KAZ INC. SEE INSTRUCTIONS OR CONTACT KAZ CUSTOMER SERVICE.**



NOTE: Discard the old UV bulb cartridge at a household hazardous waste collection site. Bulb and bulb housing are not intended for use with any other product or purpose. Lamp contains mercury. Manage in accordance with disposal laws.

See [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) or call 1-800-895-8842.

## CLEANING

**Water tank is dishwasher safe and can be used for disinfecting.**

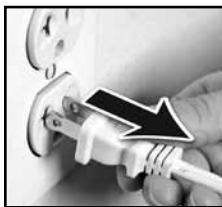
**DO NOT PUT TANK CAP IN DISHWASHER.**

Cleaning base and tank cap involves two steps, SCALE REMOVAL and DISINFECTING. Be sure to perform these in the proper order to avoid harmful chemical interactions.

**NOTE: REMOVE FILTER BEFORE SCALE REMOVAL OR DISINFECTING.**

Failure to remove filter during cleaning will destroy the filter.

### SCALE REMOVAL



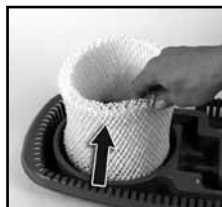
Turn off and unplug unit.



Remove and empty water tank.



Lift off upper enclosure.



Remove Filter.

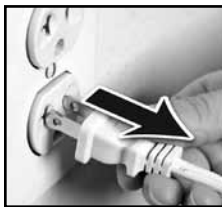


Wipe base, tank cap and tank with undiluted vinegar.



Rinse thoroughly.

### DISINFECTING if dishwasher is not available



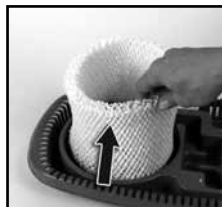
Turn off and unplug unit.



Remove and empty water tank.

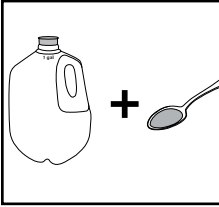


Lift off upper enclosure.



Remove filter.

## CLEANING continued



Fill water tank with 1 tsp bleach and 1 gallon cool water.



Wipe base with same solution.



Rinse until smell of bleach is gone.

## END-OF-SEASON CARE AND STORAGE

Clean and disinfect unit.

Do not store with used filter.

Make sure unit is dry.

Pack unit in original carton.

Clean and install new filter before next use.

## CONSUMER RELATIONS

### Mail questions or comments to:

Kaz, Incorporated  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

### Please be sure to specify model number.

Call us toll-free at: 1-800-477-0457  
E-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
Or visit our website at: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

### TO ORDER REPLACEMENT PARTS

Replacement Filter Part # HAC-504AW

#### HCM-350:

Replacement part # HCM-350-TANK

Replacement part # HCM-350-UV

Replacement part # HCM-350-CAP

#### HCM-350B/HCM-350B-CST:

Replacement part # HCM-350B-TANK

Replacement part # HCM-350-UV

Replacement part # HCM-350B-CAP

## ELECTRICAL RATINGS

The Honeywell HCM-350 Series models are rated at 120V, 60 Hz.

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HUMIDIFIER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING OR TAMPER WITH INTERLOCK SWITCH YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.**

## TROUBLE SHOOTING

**Q: I hear the fan turning, but I don't see any mist. Is my humidifier operating properly?**

A: Dry air is pulled through the system and a fan disperses invisible, moisture balanced air. There is no "mist" emitted. When operating normally you will feel only cool air coming from the unit. Monitor the water level in your Tank/ Base. If you notice a decrease in the Water Tank over 24 hours then the unit is operating normally.

**Q: My unit has been running for several hours. I hear the fan spinning, but I do not notice the water level in the tank decreasing.**

A: First, check the filter to ensure it is wet. If the pad appears dry, remove it from the Base and gently rinse under cool water. Reposition wet filter in the Base. You may also want to note the current moisture level in your home. If the humidity level is over 60% the unit will not put out much moisture as your air is already saturated. Also verify the upper enclosure and water tank are properly seated.

**Q: My filter has turned light brown and rust colored. Do I need a new filter?**

A: Probably not. Since your filter has been made with Protec™ antimicrobial the change in color indicates only a mineral deposit. Soak filter in a sink full of cool water to help break up deposits. The discoloration may remain but will not affect the humidifier's performance.

**Q: My humidifier doesn't appear to be as clean as when I first purchased and/or I'm smelling an unpleasant odor. What should I do?**

A: You probably need to replace your Protec™ Antimicrobial Cartridge. This cartridge helps your humidifier stay cleaner, longer and helps freshen the mist. If you have been using your humidifier regularly for over 30 days replace the Protec™ cartridge and follow the cleaning instructions.



## 3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A.** This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. It also does not apply to the filter or Protec™ Antimicrobial Cartridge. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

**KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.**

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** Return defective product to Kaz, Incorporated with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

**You must prepay shipping charges.**

We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

**In U.S.A.:**

Kaz, Incorporated  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

**In Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.





## HUMIDIFICATEUR À VAPEUR FROIDE HONEYWELL

Vapeur exempte de germes à 99,9 %\*

Débit quotidien de 7,6 litres (2 gal US)

MODÈLE DE SÉRIÉ HCM-350 E

HCM-350B-CST

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'HUMIDIFICATEUR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:

1. Il convient de toujours placer l'humidificateur sur une surface ferme, dégagée et bien horizontale, puisqu'il pourrait ne pas fonctionner adéquatement sur une surface inégale.
2. Placer l'humidificateur hors de la portée des enfants.
3. Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs ou appareils de chauffage.
4. Éviter d'utiliser l'humidificateur en plein air.
5. Avant d'utiliser l'humidificateur, vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon est endommagé, **NE PAS UTILISER L'APPAREIL**, mais plutôt le retourner au fabricant pour une réparation selon les termes de la garantie.
6. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **ÉVITER** de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.

7. Pour débrancher l'appareil, régler le bouton de contrôle à la position OFF, puis enlever la fiche de la prise de courant. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
8. Une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer un échauffement excessif et une déformation de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer les prises de courant lâches ou usées.
9. Toujours débrancher et vider l'appareil quand celui-ci ne sert pas ou durant son entretien ou son nettoyage.
10. Éviter d'incliner ou de déplacer l'humidificateur quand il fonctionne ou qu'il est rempli d'eau. **DÉBRANCHER** l'appareil avant de le bouger.
11. Cet humidificateur nécessite un nettoyage régulier. Consulter les instructions de NETTOYAGE ci-jointes. Ne jamais nettoyer l'appareil d'une autre manière que celle prescrite dans le présent guide.
12. Éviter de diriger le flux de vapeur directement vers des personnes, un mur ou un meuble.
13. Lorsqu'un humidificateur est utilisé dans une pièce fermée ou une petite pièce, il convient de vérifier périodiquement si la ventilation est adéquate, puisqu'un taux d'humidité trop élevé peut causer des taches de condensation sur les murs.
14. Couper le fonctionnement de l'humidificateur si de l'humidité se forme à l'intérieur des fenêtres. Afin d'obtenir des relevés précis du degré d'humidité, utiliser un hygromètre. Ils sont vendus en quincaillerie et dans les grands magasins et peuvent être commandés du fabricant.

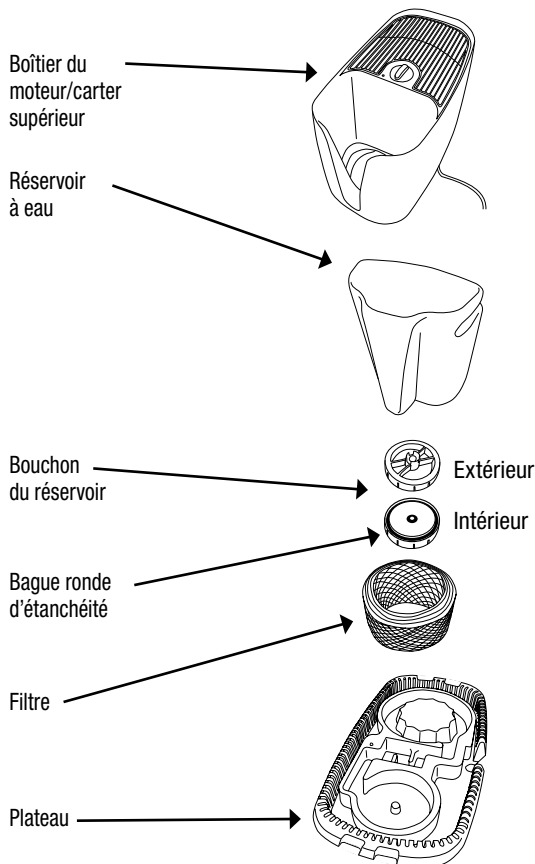
**Les ampoules UV scellées contiennent une faible quantité de mercure. Ne les éliminer qu'aux dépôts de déchets ménagers dangereux. En cas de bris, ne pas ramasser à l'aspirateur ou avec les mains nues.**

# INTRODUCTION

## PRINCIPE DU FONCTIONNEMENT – DÉBIT FRAIS EXEMPT DE GERMES

Une fois le réservoir plein en place, l'eau est dirigée vers l'ampoule UV et le filtre-mèche. Lorsque l'appareil est sous tension, l'eau passe très lentement devant le système UV, donnant à celui-ci largement le temps de détruire les germes, champignons et moisissures présents dans l'eau. L'eau atteint alors le filtre-mèche. La mèche saturée filtre l'air et achemine l'humidité au ventilateur qui disperse la vapeur d'eau sans germes\* dans la pièce.

L'humidificateur se compose des pièces suivantes:



\* Basé sur des tests effectués en laboratoire indépendant, rapport 3175067COL-001. Les résultats sont basés sur les taux de réduction microbienne lors d'essais exécutés en utilisant de l'eau du robinet dans le plateau. La réduction de la croissance des microorganismes répertoriés ci-après persistait après 2 heures d'exposition continue à la lumière ultraviolette de l'humidificateur.

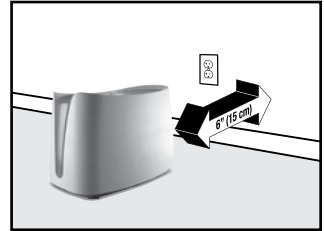
Bactéries: Escherichia coli	99,9 %	Champignons: Penicillium citrinum	99,9 %
Moisissures: Aspergillus niger	99,9 %	Virus: MS2	99,9 %

## PRÉPARATION ET MISE EN PLACE DE L'HUMIDIFICATEUR

Sortir l'appareil de la boîte. Retirer les matériaux d'emballage. Réserver le mode d'emploi. Recycler l'emballage et les divers matériaux ou les garder pour le rangement hors saison.

Choisir un emplacement rigide et de niveau, à au moins 15 cm (6 po) des murs et meubles afin de ne pas entraver la circulation de l'air. Poser l'humidificateur sur une surface insensible à l'eau – l'eau peut endommager les meubles et certains planchers.

Kaz n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels que cause l'eau.



## MODE D'EMPLOI



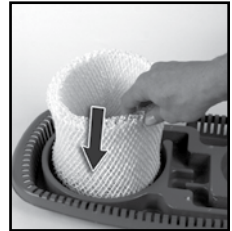
Retirer le réservoir et le remplir.



Lever le carter supérieur.



Enlever le filtre pour le faire tremper dans de l'eau fraîche.



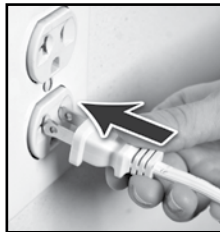
Remettre le filtre mouillé dans le plateau et remonter l'appareil.



Remettre le réservoir plein d'eau.



S'assurer que l'appareil soit éteint.



Brancher la fiche sur une prise de courant polarisée de 120 volts.



Régler la vitesse du ventilateur.

### VITESSES DU VENTILATEUR



HIGH (haute) : pour vite humidifier l'air



MED (moyenne) : pour maintenir le taux d'humidité



LOW (basse) : pour fonctionnement discret (idéale la nuit)

## REPLACEMENT DU FILTRE



Utiliser un filtre HAC-504AW.



Éteindre et débrancher l'appareil.



Retirer le réservoir.



Lever le carter supérieur.



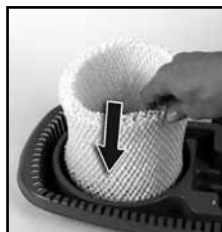
Retirer puis jeter le filtre utilisé.



Tremper le filtre neuf dans de l'eau fraîche.



Ne pas essorer ou tordre le filtre.



Placer le filtre mouillé dans l'appareil.



Remettre le carter supérieur en place.



Replacer le réservoir d'eau.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE UV

La durée moyenne de l'ampoule UV est de 3 000 heures. Pour obtenir une ampoule UV de rechange, composer le 1-800-477-0457 ou communiquer avec [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com).

**Remarque: Le voyant d'alimentation passe du vert au rouge lorsqu'il est nécessaire de remplacer l'ampoule UV.**



Éteindre et débrancher l'appareil.



Enlever le réservoir puis le vider.



Lever le carter supérieur.



Mettre le carter sens dessus dessous.



Repérer le couvercle de l'ampoule UV.



Enlever les 4 vis avec un tournevis à pointe cruciforme (Phillips).



Sortir l'ampoule et la douille du porte-ampoule.



Dévisser et jeter l'ampoule usée.



Insérer l'ampoule neuve dans la douille puis dans le porte-ampoule. **Ne pas la toucher des mains nues, les huiles réduiraient sa durée.**



Remettre le couvercle et serrer fermement les 4 vis.  
Remonter l'appareil.

### AVERTISSEMENT :

**REPLACER L'AMPOULE GERMICIDE UV PAR UNE AMPOULE IDENTIQUE (pièce HCM-350-UV), DISPONIBLE CHEZ KAZ INC. VOIR LES INSTRUCTIONS OU COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE KAZ.**



REMARQUE: Éliminer l'ampoule UV usée à un dépôt de déchets ménagers dangereux. L'ampoule et sa monture ne conviennent à aucune autre fin et à aucun autre produit. L'ampoule contient du mercure. Observer scrupuleusement les lois régissant son élimination.

Visiter au [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) ou composer le 1-800-895-8842.

## ENTRETIEN

**Résistant au lave-vaisselle, le réservoir peut aussi servir à la désinfection.**

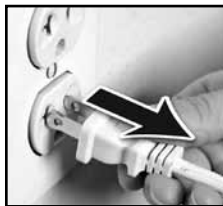
**NE PAS METTRE LE BOUCHON DU RÉSERVOIR AU LAVE-VAISSELLE.**

L'entretien du plateau et du bouchon du réservoir se fait en deux étapes – le DÉTARTRAGE et la DÉSINFECTION. Respecter l'ordre donné pour éviter toute interaction chimique délétère.

**REMARQUE: ENLEVER LE FILTRE AVANT LE DÉTARTRAGE ET LA DÉSINFECTION.**

Détartrer puis désinfecter l'appareil sans enlever le filtre détruira inmanquablement le filtre.

### DÉTARTRAGE



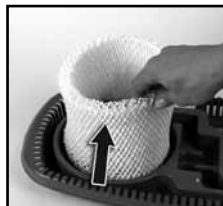
Éteindre et débrancher l'appareil.



Enlever le réservoir puis le vider.



Lever le carter supérieur.



Retirer le filtre.

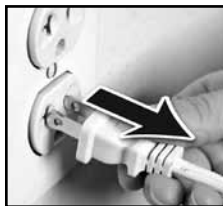


Essuyer le plateau, le bouchon du réservoir et le réservoir avec un linge imbibé de vinaigre non dilué.



Rincer à fond.

### DÉSINFECTION au cas où un lave-vaisselle ne serait pas disponible



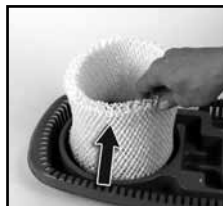
Éteindre et débrancher l'appareil.



Enlever le réservoir puis le vider.



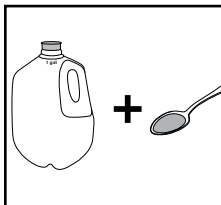
Lever le carter supérieur.



Retirer le filtre.



## ENTRETIEN (suite)



Verser 5 mL (1 c. à thé)  
d'eau de Javel et  
3,8 litres (1 gal US)  
d'eau dans le réservoir.



Essuyer le plateau avec  
cette solution.



Rincer jusqu'à ce  
qu'il n'y ait plus trace  
d'odeur d'eau de Javel.

## SOINS DE FIN DE SAISON ET RANGEMENT

Détartre et désinfecter l'appareil.

Ne pas ranger l'appareil avec un filtre ayant servi.

S'assurer que l'appareil soit totalement sec.

Replacer l'appareil dans son emballage original.

Nettoyer et mettre un filtre neuf avant de recommencer à utiliser l'appareil.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

**Adresser questions et commentaires à :**

Kaz, Incorporated  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772  
USA

**Prière de spécifier le numéro de modèle.**

Composez sans frais : 1-800-477-0457  
Courriel : [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
ou visitez notre site Web, à l'adresse :  
[www.kaz.com](http://www.kaz.com)

## COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Filtre de rechange – pièce n° HAC-504AW

### **HCM-350:**

Réservoir de rechange – pièce n° HCM-350-TANK

Ampoule UV de rechange – pièce n° HCM-350-UV

Bouchon du réservoir de rechange – pièce n° HCM-350-CAP

### **HCM-350B/HCM-350B-CST:**

Réservoir de rechange – pièce n° HCM-350B-TANK

Ampoule UV de rechange – pièce n° HCM-350-UV

Bouchon du réservoir de rechange – pièce n° HCM-350B-CAP

## CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Les modèles Honeywell de la série HCM-350 ont les caractéristiques assignées suivantes : 120 V, 60 Hz.

**REMARQUE: EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'HUMIDIFICATEUR AU LIEU D'ACHAT. NE PAS ESSAYER D'OUVRIER SOI-MÊME LE CARTER DU MOTEUR OU D'ALTÉRER L'INTERRUPTEUR DE VERROUILLAGE, SOUS PEINE D'ANNULATION DE LA GARANTIE ET DE PROVOQUER L'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES CORPORELLES.**

## DÉPANNAGE

**Q : J'entends le ventilateur qui tourne, mais je ne vois aucune « brume ». Mon humidificateur fonctionne-t-il correctement?**

R : L'air sec passe dans le système, et un ventilateur disperse un air invisible, équilibré en humidité. L'appareil ne produit pas de « brume ». Quand l'humidificateur fonctionne normalement, on sent uniquement de l'air frais qui sort de l'appareil. Il faut surveiller le niveau d'eau du réservoir et de la base. Si l'on constate que le niveau d'eau baisse dans le réservoir pendant une période de 24 heures, c'est que l'humidificateur fonctionne normalement.

**Q : Mon appareil fonctionne depuis plusieurs heures. J'entends le ventilateur tourner, mais je ne constate aucune baisse du niveau d'eau dans le réservoir.**

R : Vérifier d'abord le filtre afin de s'assurer qu'il est mouillé. S'il semble sec, le retirer de la base et le rincer délicatement sous l'eau fraîche. Replacer le filtre mouillé dans la base. On peut aussi mesurer le degré d'humidité ambiante. En effet, si celui-ci dépasse 60 p. 100, l'humidificateur ne produira pas beaucoup d'humidité, puisque l'air ambiant est déjà saturé.

**Q : Le filtre est devenu brun et de couleur rouille. Faut-il le remplacer?**

R : Probablement pas. Puisque le filtre a reçu le traitement antimicrobienne ProTecMC, le changement de couleur indique uniquement un dépôt de minéraux. Faire tremper le filtre dans un évier rempli d'eau fraîche afin de briser les dépôts de minéraux. Il se peut que la décoloration demeure, mais celle-ci ne nuira pas au fonctionnement de l'humidificateur.

**Q : Mon humidificateur n'a pas l'air d'être aussi propre que quand je l'ai acheté et/ou dégage une odeur déplaisante. Que devrais-je faire?**

R : Il est probablement temps de remplacer la cartouche antimicrobienne ProtecMC. Cette cartouche aide à garder votre humidificateur propre plus longtemps et à rafraîchir la vapeur qu'il produit. Si vous avez utilisé votre humidificateur régulièrement pendant plus de 30 jours, remplacez la cartouche ProtecMC et suivez les instructions de nettoyage.

## GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

- A.** Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Elle ne s'applique pas non plus au filtre ni à la cartouche antimicrobienne ProtecMC. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie.

**KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat.

- B.** À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.
- D.** Retourner tout produit défectueux à Kaz, Incorporated, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US / 15.50 \$ can. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

**Les frais de transport doivent être payés à l'avance.** Nous vous suggérons d'utiliser un système de confirmation et de suivi de livraison. Faire l'envoi:

**Aux États-Unis:**

Kaz, Incorporated  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

**Au Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Veillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.



## HUMIDIFICADOR DE VAPOR FRÍO HONEYWELL

Hasta un 99.9% Libre de Gérmenes\*

2 Galones U.S. (7,6 litros) de salida por día.

MODELO DE SERIE HCM-350 AND  
HCM-350B-CST

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE HUMIDIFICADOR

Siempre se deben tomar las precauciones básicas cuando se usen artefactos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

1. Siempre coloque este humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada. Es posible que este humidificador no funcione debidamente sobre una superficie desnivelada.
2. Coloque este humidificador en un lugar fuera del alcance de los niños.
3. No coloque el humidificador cerca de ninguna fuente térmica como estufas, radiadores y calentadores.
4. No use el humidificador al aire libre.
5. Antes de usar el humidificador, verifique que el cordón eléctrico no tenga señales de avería. Si considera que el cordón está estropeado, **NO LO USE** y devuelva el humidificador al fabricante conforme al acuerdo de garantía para su reparación.
6. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una punta es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque, este enchufe ha sido diseñado para que encaje de una forma solamente en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista competente. **NO** trate de ir en contra de esta característica de seguridad.
7. Para desconectar el humidificador, primero coloque los controles en la posición apagada (OFF), luego sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cordón.
8. Una conexión floja entre la toma de corriente alterna (tomacorriente o receptáculo) y el enchufe puede hacer que el enchufe se recaliente y se deforme. Comuníquese con un electricista competente para cambiar un tomacorriente flojo o gastado.
9. Se debe desenchufar y vaciar el humidificador siempre que no esté funcionando o durante su reparación o limpieza.
10. Nunca incline ni trate de mover el humidificador mientras esté funcionando o esté lleno de agua. **DESENCHÚFELO** antes de moverlo.
11. El humidificador se debe limpiar con regularidad. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA provistas. Nunca limpie el humidificador de ninguna otra manera que no sea conforme con las instrucciones de este manual.
12. Nunca oriente el vapor directamente hacia personas, paredes o muebles.
13. Si usa el humidificador en una habitación cerrada o en una habitación pequeña, debe comprobar periódicamente que haya la adecuada aireación ya que un nivel de humedad demasiado elevado provocará manchas de condensación en las paredes.
14. Apague el humidificador si se forma condensación en el interior de las ventanas. Para obtener el nivel de humedad exacto, use un higrómetro que puede conseguir en una ferretería o en un gran almacén. También puede hacer un pedido al fabricante.

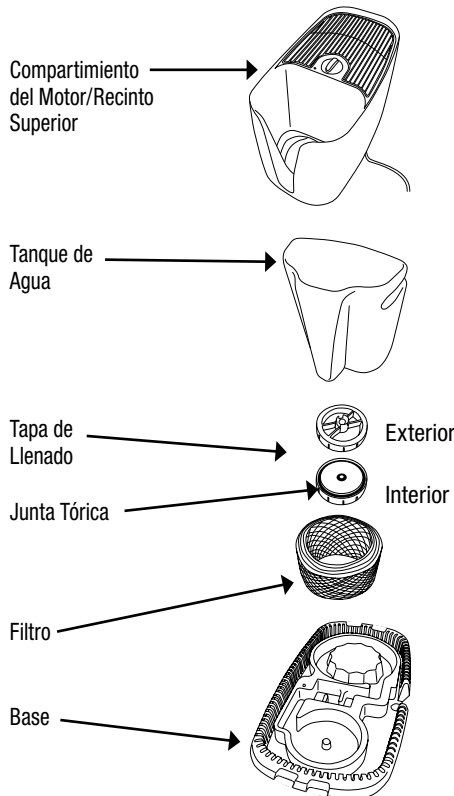
Las bombillas UV selladas contienen una pequeña cantidad de mercurio. Deseche estos artículos solamente en los sitios de recolección de desechos tóxicos del hogar. Si la bombilla UV se rompe, no limpie con la aspiradora o toque con sus propias manos.

## INTRODUCCIÓN

### ¿CÓMO FUNCIONA? SISTEMA DE VAPOR FRÍO LIBRE DE GÉRMESES

Una vez que el tanque lleno esté en su lugar, el agua es llevada a los sistemas de luz UV y de absorción. Cuando la unidad esté encendida, el agua pasa lentamente por el sistema UV. Este es tiempo suficiente para destruir los gérmenes, hongos y moho que puedan estar presentes en el agua. El agua es llevada después al filtro/fieltro. Este fieltro saturado no sólo filtra el aire, sino también proporciona humedad al ventilador del humidificador, que alternadamente, entrega humedad libre de gérmenes\* a la habitación.

**Su humidificador se compone de las siguientes partes:**



\* Basado en pruebas independientes, reporte 3175067COL-001. Los resultados están basados en las pruebas de nivel de reducción microbiana realizadas utilizando agua de grifo en la bandeja de agua. Los siguientes aumentos de reducciones de microorganismos enlistados fueron mantenidos después de 2 horas de exposición continua a la luz ultravioleta del humidificador.

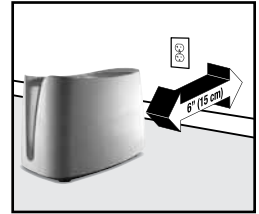
Bacteria: Escherichia Coli	99.9%	Hongo: Penicillium Citrinum	99.9%
Moho: Aspergillus niger	99.9%	Virus: MS2	99.9%

## PREPARACIÓN Y COLOCACIÓN DEL HUMIDIFICADOR

Sáquelo de la caja. Quite el material de empaquetado. Saque y separe las instrucciones del Manual del Usuario. Recicle la caja y los materiales de empaquetado o guarde la caja para almacenar al final de la temporada.

Seleccione una ubicación firme y plana, alejada al menos 15 cm de paredes y muebles para una circulación apropiada del aire. Coloque el humidificador sobre una superficie resistente al agua, ya que esta puede dañar sus muebles y revestimientos de suelo.

Kaz no se hará responsable por daños a la propiedad causados por derrames de agua.



## OPERACIÓN



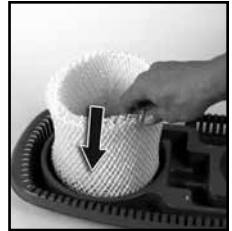
Saque el tanque y llénelo.



Quite el recinto superior.



Saque y remoje el filtro en agua fresca.



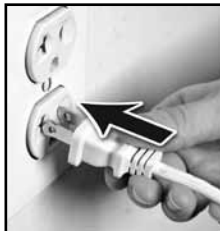
Coloque en la unidad el filtro mojado y arme de nuevo.



Coloque el tanque lleno.



Asegúrese de que la unidad esté apagada.



Enchufe en una toma de corriente polarizada de 120 V~



Ajuste la velocidad del ventilador.

### VELOCIDADES DEL VENTILADOR



ALTA: Para humidificación rápida



MEDIA: Para control de humedad cotidiano



BAJA: Para operación silenciosa (ideal para uso nocturno)

## CAMBIO DE FILTRO



Filtro HAC-504AW.



Apague y desconecte la unidad.



Saque el tanque de agua.



Retire el recinto superior.



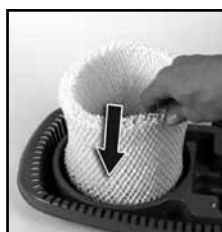
Saque y deseche el filtro usado.



Remoje el filtro nuevo con agua fresca.



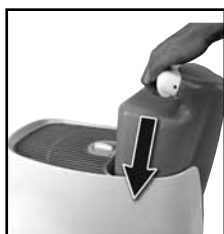
No retuerza ni exprima.



Coloque el filtro mojado en la unidad.



Coloque el recinto superior.



Coloque el tanque de agua.

## CAMBIO DE BOMBILLA UV

La bombilla UV operará un uso promedio de 3,000 horas. Para reemplazar la bombilla UV llame al 1-800-477-0457 ó escriba a [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com).

**Nota: La luz de encendido cambiará de Verde a Rojo cuando la luz UV necesite ser reemplazada**



Apague y desconecte la unidad.



Saque y vacíe el tanque de agua.



Retire el recinto superior.



Voltee el recinto superior.



Localice la cubierta de la bombilla UV.



Retire los 4 tornillos con un desarmador de cruz.



Saque la bombilla y el porta bombilla del sujetador.



Desenrosque y deseche la bombilla vieja.



Inserte la bombilla nueva y el porta bombilla firmemente en el sujetador. **No toque la bombilla nueva con sus manos ya que la grasa puede reducir la vida de la bombilla.**



Vuelva a colocar la cubierta y apriete firmemente los 4 tornillos.

Reensamble la unidad.

### ADVERTENCIA:

**REEMPLACE LA BOMBILLA UV GERMICIDA CON UNA DEL MISMO TIPO (HCM-350-UV). BOMBILLA DISPONIBLE DE KAZ INC. VEA LAS INSTRUCCIONES O CONTACTE AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR DE KAZ.**



NOTA: Deseche el cartucho viejo de la bombilla UV en un sitio de recolección de desechos tóxicos del hogar. La bombilla y la cubierta de la bombilla no fueron diseñados para utilizarse con ningún otro producto o propósito. La lámpara contiene mercurio. Maneje de acuerdo con leyes de desecho de materiales.

Vea [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) ó llame al 1-800-895-8842.



# LIMPIEZA

El tanque de agua puede lavarse de manera segura en lavavajillas y puede utilizarse para desinfectarlo.

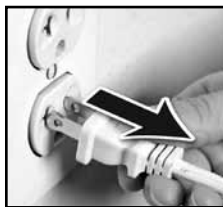
**NO PONGA LA TAPA DEL TANQUE EN EL LAVAVAJILLAS.**

La limpieza de la base y la tapa del tanque consta de dos pasos, ELIMINACIÓN DE SARRO y DESINFECCIÓN. Asegúrese de realizarlas en el orden correcto para evitar interacciones dañinas de químicos.

**NOTE: REMOVE FILTER BEFORE SCALE REMOVAL OR DISINFECTING.**

Failure to remove filter during cleaning will destroy the filter.

## ELIMINACIÓN DE SARRO



Apague y desconecte la unidad.



Saque y vacíe el tanque de agua.



Retire el recinto superior.



Quite el Filtro.

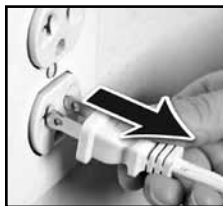


Limpie la base, la tapa del tanque y el tanque con vinagre sin diluir.



Enjuague a fondo.

## DISINFECCIÓN si no cuenta con lavavajillas



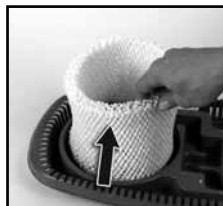
Apague y desconecte la unidad.



Saque y vacíe el tanque de agua.

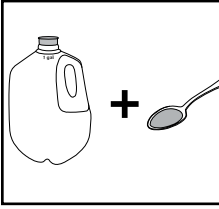


Retire el recinto superior.



Quite el filtro.

## LIMPIEZA continúa



Llene el tanque de agua con una cucharadita de cloro y 1 galón de agua fresca.



Limpie la base con la misma solución.



Enjuague hasta que el olor del cloro haya desaparecido.

## CUIDADO Y ALMACENAJE FUERA DE TEMPORADA

Limpie y desinfecte la unidad.

No almacene con un filtro usado.

Asegúrese de que la unidad esté seca.

Guarde la unidad en el empaque original.

Limpie e instale el nuevo filtro antes de volver a utilizarlo.

## SERVICIO AL CONSUMIDOR

**Envíe sus preguntas o comentarios a:**

Kaz, Incorporated  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772  
USA

**Por favor especifique el número del modelo.**

Llámenos al número de teléfono de llamada gratis de larga distancia: 1-800-477-0457

e-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

O visítenos en nuestro sitio web: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

### PARA ORDENAR PARTES DE REPUESTO

Filtro de Repuesto # Parte HAC-504AW

#### **HCM-350:**

Tanque de Repuesto HCM-350-TANK Parte

Bombilla UV de Repuesto HCM-350-UV Parte

Tapa de Lenado de Repuesto HCM-350-CAP Parte

#### **HCM-350B-CST:**

Tanque de Repuesto HCM-350B-TANK Parte

Bombilla UV de Repuesto HCM-350-UV Parte

Tapa de Lenado de Repuesto HCM-350B-CAP Parte

## POTENCIA NOMINAL

Los Modelos de las Series HCM-350 de Honeywell son clasificados en 120 V~, 60 Hz.

**NOTA: SI USTED EXPERIMENTA ALGÚN PROBLEMA, POR FAVOR CONTACTE PRIMERO AL SERVICIO AL CONSUMIDOR O VEA SU GARANTÍA. NO REGRESE EL HUMIDIFICADOR AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR O FORZAR EL INTERRUPTOR DE ARRANQUE USTED MISMO, EL HACERLO PUEDE ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO AL PRODUCTO O LESIONES CORPORALES.**

## PROBLEMAS

**P: Puedo oír el ventilador, pero no veo bruma alguna. ¿Mi humidificador funciona correctamente?**

R: El aire seco pasa por el sistema y un ventilador silencioso dispersa aire invisible y equilibrado en humedad. El aparato no produce bruma. Cuando el humidificador funciona normalmente, simplemente notará que sale aire fresco del mismo. Observe el nivel de agua del depósito. Si desciende durante un periodo de 24 horas, el humidificador funciona normalmente.

**P: El humidificador lleva varias horas funcionando. Oigo el ventilador pero no veo que baje el volumen de agua del depósito.**

R: En primer lugar, compruebe que el filtro está mojado. Si le parece seco, retírelo de la base y enjuáguelo delicadamente bajo el grifo de agua fría. Vuelva a colocar el filtro mojado en la base. También puede medir el nivel de humedad ambiente. Si sobrepasa el 60 %, es normal que el humidificador no produzca mucha humedad, el aire ambiente está de por sí saturado.

**P: El filtro se ha descolorido, parece oxidado. ¿Debo cambiarlo?**

R: Probablemente no. El filtro tiene un tratamiento antimicrobiano ProTecMC, el cambio de color indica únicamente un depósito mineral. Remójelo en un lavabo lleno de agua fría para que dichos depósitos desaparezcan. Quizás siga descolorido, pero eso no afecta al buen funcionamiento del humidificador.

**P: Mi humidificador no parece tan limpio como cuando lo compré y / o despiden un olor desagradable. ¿Qué hacer?**

R: Probablemente necesite cambiar el cartucho antibacteriano ProtecMC. El cartucho ayuda a mantener limpio su humidificador más tiempo, refrescando el vapor que produce. Si ha estado usando su humidificador asiduamente más de 30 días, cambie el cartucho ProtecMC y siga las instrucciones de limpieza.

## GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

- A.** La presente garantía limitada cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra por un período de 3 años. Esta garantía excluye los daños ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Tampoco se aplica al filtro ni al cartucho antimicrobiano ProtecMC. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

**KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.**

En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su juicio, Kaz reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del período de garantía.

- C.** Esta garantía no cubre daños ocasionados por tentativas no autorizadas de reparar el producto o del uso del mismo en contravención de las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones.
- D.** Devuelva el producto defectuoso, con flete pagado y prueba de compra, junto con cheque o giro postal por \$10.00 US/\$15.50 CAN para cubrir gastos de administración, empaque de regreso y envío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono para comunicarse durante el día.

**Los gastos de envío deben pagarse por adelantado.** Le sugerimos que pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Mande el envío a:

### En los Estados Unidos:

Kaz, Incorporated  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

### En Canada:

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Por favor visite **[www.kaz.com](http://www.kaz.com)** y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de su productos y nuevas ofertas promocionales.